

**ВНИМАНИЕ!**

**Вилка сетевого шнура**

Аппарат оснащен шнуром с вилкой, рассчитанной на 13 А. Если необходимо заменить в ней предохранитель, действуйте следующим образом:

- 1 Снимите крышку и извлеките предохранитель.
- 2 Установите новый предохранитель, который должен быть одного из трех типов: BS1362 5 А, А.С.Т.А. или BS1.
- 3 Верните крышку предохранителя на место.

Если установленная вилка не входит в Вашу розетку, отрежьте ее и замените на подходящую.

Если замена оснащена предохранителем, он должен быть рассчитан на 5 А. Если используется вилка без предохранителя, то ограничение в 5 А должно обеспечиваться за счет предохранителя на Вашем распределительном щитке.

**Примечание:** Отрезанную оригинальную вилку лучше выбросить во избежание несчастных случаев (например, удара током, если дети вставят ее в подходящую розетку в другом месте).

**Как подключать сетевой шнур**

Провода сетевого шнура окрашены следующим образом: нулевой (N) — голубой, фазовый (L) — коричневый.

Если эти цвета не соответствуют цветовым меткам штекеров Вашей вилки, действуйте следующим образом:

- Подсоедините голубой провод к штекеру, обозначенному буквой N или черной меткой.
- Подсоедините коричневый провод к штекеру, обозначенному буквой L или красной меткой.
- Не подсоединяйте ни один из проводов к заземляющему штекеру, обозначенному буквой E (или символом ⊥) или зеленой меткой (или же желтым и зеленым цветами).

Прежде чем скреплять половинки корпуса вилки, убедитесь, что зажим вилки попал на изоляцию шнура, а не на сами провода.

**Защита авторских прав**

На запись и воспроизведение тех или иных композиций может требоваться согласие лиц, обладающих на них авторскими правами. См. «Акт об авторском праве» от 1956 г., а также «Акты по защите прав исполнителей», принятые в 1958 – 1972 гг.

**ВНИМАНИЕ!**

**Неправильное использование кнопок и разъемов или выполнение регулировок/действий, не описанных в данной инструкции, может привести к вредному облучению или другим опасным для здоровья последствиям.**

**ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ**

*Данное изделие произведено в соответствии с требованиями стандартов Европейского Сообщества, касающихся радиоизлучения.*

**Комплект поставки**

- Пульт дистанционного управления
- Батарейки (две) размера AA для пульта дистанционного управления
- Контурная антенна для AM-приема
- Проводная антенна для FM-приема
- Сетевой шнур

**Защита окружающей среды**

Количество упаковочного материала данной системы сведено к минимуму. Мы сделали все возможное, чтобы составляющие упаковки — картон (коробка), пенопласт и полиэтилен (пакеты и мягкий уплотнитель) — легко было отделить друг от друга.

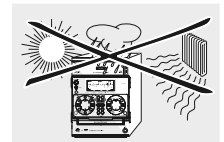
Ваш аппарат выполнен из материалов, которые после его разборки могут быть переработаны по специальной технологии. Пожалуйста, соблюдайте местное законодательство относительно утилизации упаковочных материалов, отработавших батареек и самого аппарата, когда он придет в негодность.

**Обслуживание**

Чтобы очистить диск, протрите его мягкой, свободной от ворса тканью, двигаясь в радиальном направлении от центра к краю. Обратите внимание, что применение чистящих средств может повредить диск. Делать пометки на диске можно только на стороне с надписями и только мягким фломастером.



Чистку корпуса музыкального центра следует производить мягкой, слегка увлажненной тканью, лишенной ворса. Не используйте никаких чистящих средств, поскольку это может привести к развитию коррозии.



Не допускайте попадания на батарейки или компакт-диски песка и воды; не подвергайте их воздействию влаги или перегреву, вызванному нагревательным оборудованием или прямыми солнечными лучами. Держите дискприемник закрытым, чтобы на линзу не села пыль.

**Правильная эксплуатация**

- Прежде чем включить музыкальный центр, убедитесь, что рабочее напряжение, указанное на его идентификационной пластине (или цифра, у которой стоит переключатель напряжения) соответствует напряжению в сети. Если это не так, проконсультируйтесь, пожалуйста, у Вашего дилера Philips.

# PHILIPS MC-90 (пишущая CD Hi-Fi микросистема)

- Разместите аппарат на твердой, устойчивой и ровной поверхности.
- Удостоверьтесь, что данное место хорошо вентилируется, иначе система перегреется. Оставьте пространство не менее 10 см позади музыкального центра и над ним, а с каждой из боковых сторон — по 5 см.
- При установке системы в местах с повышенной влажностью или сразу после вноса ее с холода в теплое помещение линза проигрывателя компакт-дисков может запотеть. В таком состоянии воспроизведение записей с дисков невозможно. Оставьте музыкальный центр включенным приблизительно на час, не вставляя диска в проигрыватель, чтобы с линзы испарилась влага.
- Учтите, что и в режиме ожидания музыкальный центр потребляет некоторое количество энергии. Чтобы полностью отключить музыкальный центр от источника питания, извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

## ВВЕДЕНИЕ

### Диски для воспроизведения

Система предназначена для проигрывания:

- Всех аудио дисков стандарта CD
- Всех закрытых аудио дисков стандарта CDR (с однократной записью) и дисков стандарта CDRW (с возможностью многократной записи)
- Дисков стандарта MP3 (CD-ROM с MP3-треками)  
Файлы должны иметь расширение .mp3

### Диски для записи

Используйте для записи только специальные аудио диски. Они имеют пометку «DIGITAL AUDIO» («цифровая звукозапись») и один из указанных ниже логотипов. Существует два различных типа дисков, пригодных для этой цели:

- **Записываемые диски стандарта CDR (с однократной записью)** — они могут быть записаны один раз и проигрываться затем на любых стандартных CD-магнитолах и плейерах (если запись завершена корректно, т.е. «закрыта»).
- **Перезаписываемые диски (стандарт CDRW, с возможностью многократной записи)** — записи, сделанные Вами на этих дисках, можно стирать и заносить туда новые треки. Проигрывать такие диски можно после их закрытия на CDRW-совместимых CD-магнитолах и плейерах.



Вся аппаратура Philips с такой наклейкой является CDRW-совместимой.

Чтобы гарантировать надлежащую работу аппарата, мы рекомендуем использовать диски CDR и CDRW производства Philips.

#### Примечание:

— Не используйте диски CDR и CDRW, предназначенные для компьютера, поскольку запись на них не будет работать.

#### ВНИМАНИЕ!

- Запись допустима только при условии, что при этом не нарушается авторское право или другие права третьих лиц.
- В некоторых странах использование данной микросистемы для записи может требовать разрешения держателей авторского права на записываемые треки.

## Стандарт MP3

### Поддерживаемые форматы

- **Формат диска:** ISO 9660. Joliet или UDF v1.5
- **Название файла:** mp3 (треки), .mp3 или pls (плейлисты)
- **Скорость цифрового потока:** 32-320 kbps (рекомендуется 128 kbps) или переменная скорость потока.

### Создание собственного MP3-CD

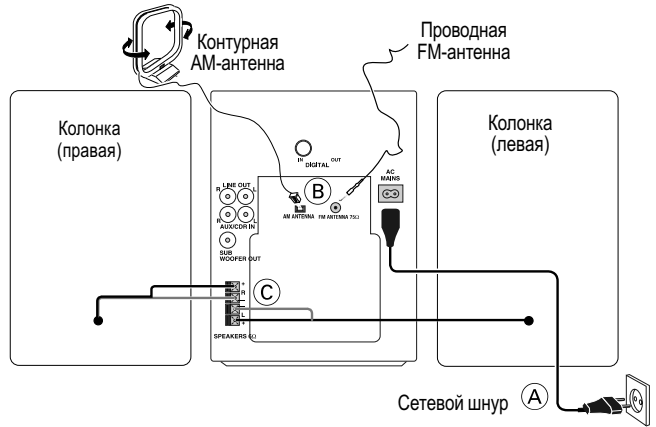
- 1 Преобразуйте в компьютерный файл нужные треки с аудио диска или загрузите в компьютер разрешенные для копирования MP3-композиции из Интернета.
- 2 Запишите музыку на CDR-диск с помощью персонального компьютера. Удостоверьтесь, что скорость записи не превышает ту, что обозначена на компьютерном компакт-диске и не запускайте другие программы, пока идет запись.

### Качество звука

Обратите внимание, что MP3-диск должен содержать только треки формата MP3 (\*.mp3). Чтобы добиться хорошего качества, рекомендуется использовать скорость цифрового потока 128 kbps.

#### Примечания:

- В соответствии с соглашением SDMI («Инициатива по защите музыки в цифровом формате») данная CDR-микросистема не имеет цифрового выхода.
- На этом музыкальном центре невозможно производить запись с дисков MP3.



## ПОДГОТОВКА СИСТЕМЫ К ВКЛЮЧЕНИЮ

### Разъемы на задней панели

Идентификационная пластина находится на задней стенке музыкального центра.

#### Ⓐ Питание

Прежде чем втыкать вилку сетевого шнура в розетку, убедитесь, что выполнили остальные необходимые подключения.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

— Для обеспечения оптимальной работы системы используйте только оригинальный сетевой шнур.

— Не выполняйте внешние подключения и не меняйте их, пока музыкальный центр подключен к сети.

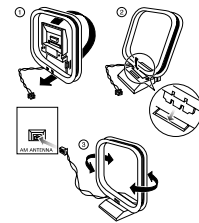
Чтобы избежать перегрева, в аппарат встроена специальная система защиты (имеется не во всех модификациях). Благодаря этому Ваш музыкальный центр при определенных условиях автоматически переключится в режим ожидания. Если это произошло, дайте аппарату остыть, после чего его вновь можно использовать.

#### Ⓑ Подключение антенн

Вставьте штекеры поставляемых с системой контурной АМ-антенны или проводной FM-антенны в соответствующие разъемы. Найдите положение антенны, обеспечивающее оптимальное качество приема.

#### АМ-антенна

- Расположите антенну подальше от телевизора, видеомагнитофона и других источников излучения.



Вставьте выступ в прорезь

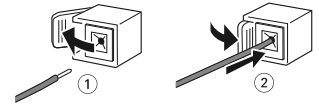
#### FM-антенна

- Для улучшения стереоприема в FM-диапазоне подсоедините внешнюю антенну к разъему FM-ANTENNA.

#### Ⓒ Подключение колонок

##### Подключение колонок

Подключите колонки к разъемам SPEAKERS (FRONT), правую к гнезду «R», а левую — к «L» (цветным (помеченным) проводом к клемме «+», а черным (без метки) проводом к клемме «-»).



- Втолкните оголенную часть провода колонки полностью в разъем.

#### Примечания:

- Оптимальный звук дают только колонки, поставляемые с системой, не пытайтесь заменить их на другие.
- Подключайте к каждой паре клемм +/— не более одной колонки.
- Не подключайте к музыкальному центру колонки, сопротивление которых ниже, чем сопротивление оригинальных колонок. Соответствующие технические данные приведены в пункте «Спецификации».

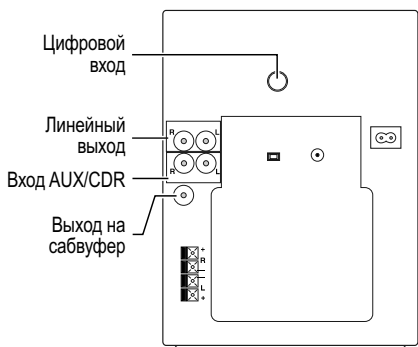
**Альтернативные подключения**

Другие соединительные шнуры и альтернативные внешние устройства в комплект поставки не входят. Возможно, подобные соединения можно выполнить через технику, которую Вы подключили к системе (см. инструкции по ее эксплуатации).

**Подключение аналоговой аудиоаппаратуры**

**Разъем AUX/CDR IN (R/L)**

Используйте шнур-переходник, чтобы подключить к этим разъемам аналоговые аудиовыходы внешних устройств (телевизор, видеоманитофон, проигрыватель лазерных видеодисков или DVD-плеер) и осуществлять прослушивание или запись с этих источников.



Нажмите кнопку **AUX**, чтобы на дисплее высветилась надпись «AUX ANALOG IN» или «L», означающая активацию этого входа.

**Для подключения проигрывателя пластинок**

Подключите усилитель к разьему AUX/CDR IN, а затем подсоедините проигрыватель к усилителю.

**Разъем LINE OUT (R/L)**

Используйте шнур-переходник, чтобы подключить к этим разъемам аудиовыходы внешней аналоговой аудиоаппаратуры (усилитель, приемник или магнитофон, например); после чего на подключенной аппаратуре можно осуществлять прослушивание или запись.

**Примечания:**

- Не подключайте внешние устройства к разьемам **LINE OUT** и **AUX/CDR IN** одновременно. Иначе возникнут шумовые помехи и сбои в работе системы.
- Если подключаемая аппаратура имеет один (сдвоенный) аудиовыход, соедините его с левым входом **AUX/CDR IN**. В качестве альтернативы, можно использовать разводящий выходные переходник (стереозвук при этом останется сдвоенным).

**Подключение через цифровой выход**

**Разъем DIGITAL IN**

Используйте коаксиальный кабель, чтобы подключить к разьему **DIGITAL IN** коаксиальный выход цифровой аудиоаппаратуры (CD- или DVD-плеер, например), после чего можно осуществлять запись с этого внешнего источника.

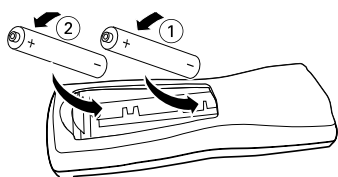
Нажмите кнопку **AUX**, чтобы на дисплее высветилась надпись «AUX DIGITAL», означающая активацию этого входа.

**Подключение сабвуфера**

Воткните штекер сабвуфера в разъем **SUBWOOFER OUT**. Сабвуфер — это динамик, который воспроизводит только самые низкие басовые частоты (например, взрывы или рокот космических кораблей).

**Установка батареек в пульт дистанционного управления**

Вставьте в пульт дистанционного управления две батарейки (R06 или AA), располагая их полюса как обозначено символами + и — внутри питающего отсека.



**ВНИМАНИЕ!**

- Извлеките батарейки, если они сели или система не будет использоваться в течение долгого времени.
- Не вставляйте в пульт старые батарейки вместе с новыми, а также батарейки разного типа.
- Батарейки содержат ядовитые химические вещества, поэтому утилизировать их следует только соответствующим безопасным способом.

**КЛАВИШИ, РАЗЪЕМЫ И РЕГУЛЯТОРЫ**

Клавиши, разъемы и регуляторы на музыкальном центре и пульте дистанционного управления (см. иллюстрации на стр. 1)

① **ECO POWER**

— включает музыкальный центр или переводит его в экономичный режим ожидания.

② **STANDBY ON** ⏻

— включает музыкальный центр или переводит его в режим ожидания.

③ **Дисплей**

— отображает текущий режим работы музыкального центра.

④ **Дископриемники CD-проигрывателя (CDC)**

⑤ **CD OPEN•CLOSE (CD 1/CD 2/CD 3) ▲**

— открывает или закрывает соответствующий дископриемник: CD 1, CD 2 или CD 3

⑥ **Выбор источника звука, позволяет включить следующее:**

**CD 123 (CD-проигрыватель)**

— чтобы выбрать дископриемник 1, 2 или 3.

**TUNER (радиоприемник)**

— чтобы выбрать диапазон волн: FM, MW или LW.

**CDR (пишущая CD дека)**

— чтобы переключить центр на пишущую деку.

**AUX**

— чтобы выбрать вход для подключаемого внешнего устройства.

⑦ **REC LEVEL**

— включает/выключает автоматическую регулировку уровня звука.  
— активизирует регулятор громкости для задания уровня записи.

⑧ **CLOCK/TIMER**

— позволяет выбрать функцию часов или таймера.

⑨ **MASTER VOLUME (VOLUME +/-)**

— увеличивает или уменьшает громкость.

— (только на музыкальном центре) увеличивает или уменьшает громкость низких или высоких тонов в выбранном звуковом режиме (BASS или TREBLE).

— (только на музыкальном центре) задает уровень записи.

— (только на музыкальном центре) позволяет задавать установочные параметры часов/таймера (часы и минуты).

⑩ **BASS/TREBLE**

— используется для выбора режима регулировки уровня звука: BASS (низкие тона) или TREBLE (высокие тона).

**BASS/TREBLE +/- (на пульте дистанционного управления)**

— увеличивает или уменьшает громкость низких или высоких тонов в выбранном звуковом режиме (BASS или TREBLE).

⑪ **DISPLAY**

— позволяет выбрать функцию по отображаемой на дисплее информации.

⑫ **CDR OPEN•CLOSE ▲**

— открывает/закрывает дископриемник пишущей деки.

⑬ **RDS/ NEWS/ CD TEXT**

Радиоприемник ..... выводит RDS-информацию  
..... автоматически включает новостные программы.

CD-проигрыватель/  
пишущая дека ..... позволяет просматривать текстовую информацию на CD.

⑭ **Функции многократной записи**

**COPY CD**

— включает ускоренную запись и автоматическое закрытие CD.

**COMPILE CD**

— запускает ускоренную запись и автоматическое завершение заданной программы.

**RECORD ●**

— позволяет войти в меню записи.

**FINALIZE CD**

— позволяет закрыть запись на диске или оставить его открытым.

**ERASE CD**

— позволяет войти в меню удаления записей.

⑮ **Дископриемник пишущей деки (CDR)**

⑯

— гнездо подключения наушников.

⑰ **YES / Enter**

— подтверждает сделанный выбор.

⑱ **JOG CONTROL ( ◀ / ▶ — на пульте дистанционного управления)**

CD-проигрыватель/  
пишущая дека ..... позволяет выбрать трек.  
..... позволяет просмотреть треки в программе.

..... позволяет сделать выбор.

MP3-CD ..... позволяет выбрать альбом или трек.

Радиоприемник ..... позволяет выбрать одну из радиостанций.

⑲ **EDIT TEXT**

— позволяет войти/выйти из меню редактирования текста.

20 SEARCH/TUNE ◀ ▶

CD-проигрыватель/  
пишущая дека ..... позволяет производить поиск как назад, так и вперед.  
Радиоприемник ..... позволяет настраивать приемник на более низкую или более высокую радиочастоту.

21 NO/Cancel

— позволяет отменить сделанный выбор.

22 STOP ■

CD-проигрыватель/  
пишущая дека ..... останавливает воспроизведение или запись, или удаляет программу.

Радиоприемник ..... останавливает программирование.  
..... (только на музыкальном центре) удаляет из памяти радиостанцию.

В режиме DEMO ..... (только на музыкальном центре) запускает/выключает демонстрационный режим.

Часы ..... позволяет выйти из режима настройки часов или отменить функцию таймера.

В режиме PLUG & PLAY (только на музыкальном центре) позволяет выйти из режима «plug & play».

23 PROG (PROGRAM)

CD-проигрыватель/  
пишущая дека ..... позволяет программировать порядок воспроизведения/  
записи треков диска.

Радиоприемник ..... позволяет программировать внесенные в память радиостанции.

Часы ..... позволяет выбрать 12-ти или 24-часовой режим работы часов.

24 PLAY/PAUSE ▶ II

CD-проигрыватель/  
пишущая дека ..... позволяет начать или прервать воспроизведение.

Режим PLUG & PLAY . (только на музыкальном центре) позволяет запустить режим «plug&play».

25 iR

— инфракрасный датчик, предназначенный для пульта дистанционного управления.

26 MUTE

— временно отключает и вновь подключает колонки.

27 CD DIRECT 1/2/3

— позволяет выбрать диск/приемник, диск из которого будет воспроизводиться.

28 IS (Incredible Surround)

— включает или выключает эффект объемного звучания

29 DIM

— позволяет выбрать любой из режимов приглушенного свечения дисплея: DIM 1, DIM 2, DIM 3 или DIM OFF (приглушение выключено).

30 REPEAT

— позволяет повторить воспроизведение диска/трека/последовательности треков.

31 TRACK INCR.

— позволяет выбрать автоматический или ручной режим добавления дорожек.

32 CD TEXT/EDIT

— позволяет просматривать текстовую информацию CD, входить и выходить из меню редактирования текста.

33 SHUFFLE

— задает воспроизведение установленных в систему дисков/их треков либо треков, внесенных в программу, в случайном порядке.

34 TIMER

— выводит на дисплей таймер и позволяет задавать его параметры.

35 TIMER ON/OFF

— включает и выключает функцию таймера.

36 CLOCK

— выводит на дисплей часы и позволяет их настроить.

37 SLEEP

— включает, выключает и позволяет настраивать функцию таймера сна.

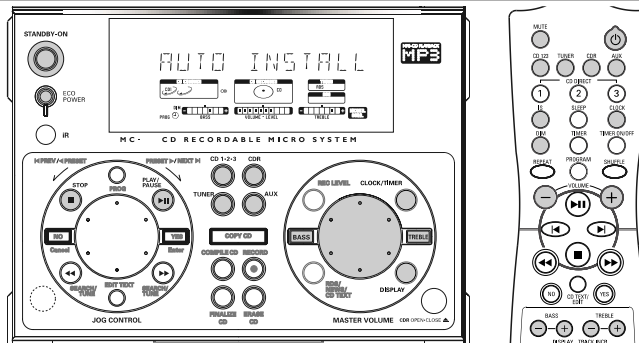
38 ⏻

— переключает музыкальный центр в экономичный или обычный режим ожидания.

**Примечания для пульта дистанционного управления:**

— Сначала выберите деку, которую собираетесь использовать, нажав на пульте одну из исходных кнопок (CD 123 или TUNER, например).

— Затем выберите желаемую функцию (например, ▶, ◀, ▶|).



ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

**ВНИМАНИЕ!**

Прежде чем включить музыкальный центр, выполните подготовительные процедуры.

**Функция Plug and Play**

Функция «Plug and Play» позволяет автоматически сохранить в памяти все доступные RDS- и радиостанции.

**Если функция «Plug and Play» не проинсталлирована**

1 Когда Вы включите систему, на дисплее будет выведено сообщение «*AUTO INSTALL - PRESS PLAY*» (автоматическая инсталляция).

2 Нажмите кнопку ▶ II на музыкальном центре, чтобы запустить функцию.

➔ На экране высветится слово «*INSTALL*», а затем «*TUNER*» и «*AUTO*».

➔ Далее на дисплее замигает надпись **PROG**.

➔ Система произведет поиск всех RDS станций, а затем радиостанций, вещающих в FM, MW и LW диапазоне. Слабые RDS станции можно будет внести в память позже.

➔ Музыкальный центр прекратит поиск, когда зарегистрирует все доступные радиостанции или когда число сохраненных в памяти станций достигнет 40. Когда подготовительная процедура «Plug and Play» будет закончена, система начнет принимать найденную последней радиостанцию или первую из RDS станций.

3 Далее система автоматически перейдет к установке времени по RDS- сигналам, работая с найденной в процессе поиска RDS станцией.

➔ На дисплее будет выведено слово «*INSTALL*», а затем «*TIME*» и «*SEARCH RDS TIME*» («поиск RDS-сигнала времени»).

➔ Когда RDS время будет считано, на дисплее появится фраза «*RDS TIME*» и сигнал будет автоматически сохранен в памяти.

➔ Если RDS станция не передаст сигналы времени в течение 90 секунд, установочная программа автоматически прекратит работу и на дисплее появится надпись «*NO RDS TIME*» («нет RDS-сигнала времени»).

**Чтобы повторно запустить функцию «Plug and Play»**

1 В режиме ожидания или демонстрационном режиме нажмите кнопку ▶ II на музыкальном центре и удерживайте ее, пока на дисплее не появится фраза «*AUTO INSTALL - PRESS PLAY*».

2 Снова нажмите кнопку ▶ II, чтобы активизировать функцию «Plug and Play».

➔ Все предварительно внесенные в память радиостанции будут стерты.

**Чтобы выйти из поисковой программы «Plug and Play» без сохранения новых данных**

• Нажмите кнопку ■ на музыкальном центре.

➔ Если Вы не завершите инсталляцию функции «Plug and Play», функция будет повторно запущена при следующем включении центра.

**Примечания:**

— При подключении системы к сети диск/приемник может открыться и вновь закрыться — так музыкальный центр приходит в активное состояние.

— Если при работе поисковой программы «Plug and Play» радиочастот со стереовещанием не обнаружено, на дисплее загорится сообщение «*CHECK ANTENNA*» («проверьте подключение антенны»).

— Если в режиме «Plug and Play» в течение 15 секунд не будет нажата ни одна из кнопок, музыкальный центр автоматически выйдет из этого режима.

**Демонстрационный режим**

Музыкальный центр имеет демонстрационный режим, в котором на дисплее показываются все функции, выполняемые данной системой.

**Чтобы вывести на экран демонстрацию функций**

• В режиме ожидания нажмите кнопку ■ на музыкальном центре и удерживайте ее, пока на дисплее не появится надпись «*DEMO ON*».

➔ Демонстрация начнется.

## Чтобы прекратить демонстрацию

- Нажмите кнопку **■** на музыкальном центре и удерживайте ее, пока на дисплее не загорится сообщение «*DEMO OFF*».
- Система переключится в режим ожидания.

## Включение музыкального центра

### В режиме ожидания или демонстрационном режиме

- Нажмите кнопку **STANDBY ON**
- Нажмите кнопку **CD 1•2•3 (CD 123), TUNER, CDR** или **AUX**.
- Нажмите любую из клавиш **CD OPEN•CLOSE** или **CDR OPEN•CLOSE**.
- Музыкальный центр переключится в выбранный режим.

### В экономичном режиме ожидания

- Нажмите кнопку **ECO POWER**
- Нажмите кнопку **CD 123, TUNER, CDR** или **AUX** на пульте дистанционного управления.

## Как переключить систему в режим ожидания

### В демонстрационном режиме

- Нажмите и удерживайте кнопку **■** на музыкальном центре.

### В любом другом режиме (кроме экономичного режима ожидания)

- Нажмите кнопку **STANDBY ON** (или **⏻** на пульте дистанционного управления).
- Когда система находится в режиме ожидания, на дисплее высвечиваются часы.

## Переключение музыкального центра в

### экономичный режим ожидания (потребление < 1 Вт)

- Нажмите кнопку **ECO POWER** (или нажмите и удерживайте кнопку **⏻** на пульте дистанционного управления).
- На дисплее высветится надпись «*ECO PWR*», затем экран погаснет.
- Загорится специальный светодиод ECO POWER, обладающий низким потреблением.

#### Примечание:

— Если Вы не вывели систему из демонстрационного режима, демонстрация возобновится через пять секунд после перехода музыкального центра в экономичный или обычный режим ожидания.

## Режим приглушенного свечения

Вы можете выбрать желаемую яркость свечения дисплея.

- Нажмите кнопку **DIM** на пульте дистанционного управления несколько раз, чтобы включить один из подрежимов приглушенного свечения дисплея: DIM 1, DIM 2, DIM 3 или DIM OFF (приглушение выключено).

→ На дисплее загорится слово **DIM** и соответствующий номер подрежима (кроме подрежима DIM OFF).

DIM OFF ..... Горят все имеющиеся светодиоды, дисплей имеет полную яркость, включена световая диаграмма уровня звука.

DIM 1 ..... Некоторые светодиоды не горят, дисплей имеет полную яркость, световая диаграмма уровня звука выключена.

DIM 2 ..... Вся подсветка погашена, дисплей имеет полную яркость, световая диаграмма уровня звука выключена.

DIM 3 ..... Все светодиоды отключены, яркость дисплея наполовину приглушена, световая диаграмма уровня звука не работает.



← световая диаграмма уровня звука

## Работа дисплея в режиме часов

Часы будут выведены на дисплей независимо от выбранного режима (кроме экономичного режима ожидания).

- Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER** (или **CLOCK** на пульте дистанционного управления).
- На дисплее появятся часы. Если время не было установлено, будут выведены символы «- : - -».
- Чтобы вернуть дисплей в обычный режим, нажмите кнопку **CLOCK/TIMER** еще раз.

#### Примечание:

— Если во время работы дисплея в режиме часов Вы нажали какую-либо кнопку, дисплей на короткое время покажет информацию, связанную с выбранным режимом.

## Отображение информации

- Нажатие кнопки **DISPLAY**

**Во время воспроизведения, остановки или записи:**

выведет на дисплей информацию относительно длительности/времени проигрывания трека/диска.

## Во время режима записи с внешнего устройства:

высветит скорость входного потока для стандартного сигнала аудио диска, с которой можно производить запись в режиме DLR (прямая запись со входа).


→ на дисплее появится «*SCR XX.X kHz*».

## Регулятор громкости

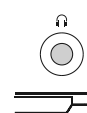
Отрегулируйте уровень звука, повернув ручку **MASTER VOLUME** по часовой стрелке или нажав кнопку **VOLUME +**, чтобы увеличить громкость или, соответственно, против часовой стрелки или нажав кнопку **VOLUME -**, чтобы уменьшить ее.

→ На дисплее будет отображен выбранный уровень звука. Когда будет достигнута минимальная громкость, на дисплее загорится надпись «*VOL MUTE*».

## Чтобы слушать через наушники

- Воткните штекер наушников в гнездо , расположенное на передней панели музыкального центра.

→ Колонки будут отключены.



## Чтобы отключить на время звук

- Нажмите кнопку **MUTE** на пульте дистанционного управления.
- Воспроизведение продолжится без звука и на дисплее высветится слово «*MUTE*».
- Чтобы восстановить громкость, снова нажмите кнопку **MUTE** или увеличьте громкость описанным выше способом.

## Управление качеством звука

### IS (система объемного звучания)

Функция объемного звучания виртуально увеличивает расстояние между передними колонками, создавая невероятно широкий, охватывающий слушателя со всех сторон стереозвук.

- Нажмите кнопку **IS** на пульте дистанционного управления несколько раз, чтобы включить/выключить эффект объемного звучания.
- Если система активирована, загорится надпись **INCR. SURR.** и на дисплее будет выведено «*INCR SURR*».
- По выключении эффекта объемного звука на дисплее высветится сообщение «*IS OFF*».

### Bass/Treble

Функции «**BASS**» (низкие тона) и «**TREBLE**» (высокие тона) позволяют Вам отрегулировать баланс этих частот, задав соответствующие установки в звуковой процессор.

- Несколько раз нажмите кнопку **BASS + / -** или **TREBLE + / -** на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать нужный уровень басов или высоких тонов.

#### ИЛИ:

- Нажмите кнопку **BASS** или **TREBLE** на музыкальном центре, чтобы запустить функцию регулировки басов или высоких тонов.

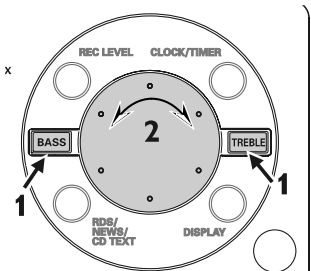
- Поверните регулятор **MASTER VOLUME** на музыкальном центре в нужную сторону, чтобы выбрать желаемый уровень низких или высоких тонов.

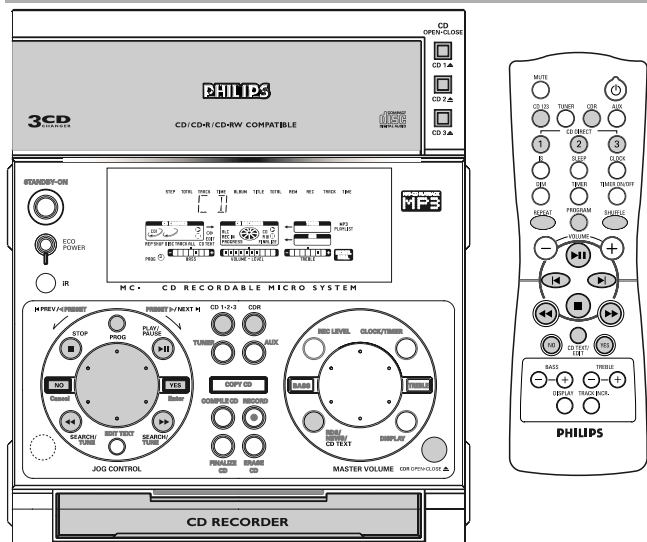
→ На дисплее высветится сообщение «*BASS XX*» или «*TREBLE XX*», где «*XX*» обозначает уровень тона следующим образом:

*MIN* → -2 ... → 0 → 1 ... → +2 → *MAX* ...

#### Примечания:

— Уровень басов/высоких тонов можно отрегулировать ручкой громкости сразу же после того, как Вы включили соответствующую функцию (Bass или Treble). Если ручка не используется в течение 5 секунд, она вернется в обычный режим регулировки громкости.





## РАБОТА CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ/ПИШУЩЕЙ ДЕКИ

### ВНИМАНИЕ!

— Ваш музыкальный центр предназначен для проигрывания обычных дисков. Поэтому, не используйте никаких приспособлений типа стабилизационных колец для дисков или вспомогательных пластин и т.д., широко ныне рекламируемых, потому что они могут повредить механизм смены диска.

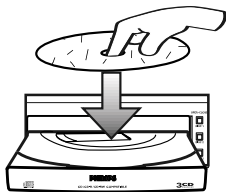
— Ни в один из дископриемников нельзя загружать более одного диска.

### Загрузка дисков

#### CD-проигрыватель

- 1 Нажмите одну кнопку **CD1**, **CD2** или **CD3**, чтобы открыть нужный дископриемник.
- 2 Поместите туда диск ярлыком вверх.
- 3 Нажмите соответствующую кнопку снова, чтобы закрыть дископриемник.

→ На дисплее появятся символы «CD», номер выбранного дископриемника, общее количество треков на диске и время их проигрывания.



### Пишущая дека

- 1 Нажмите кнопку **CDR OPEN • CLOSE**, чтобы открыть дископриемник.
- 2 Загрузите диск ярлыком вверх и снова нажмите кнопку **CDR OPEN • CLOSE**, чтобы закрыть дископриемник.

→ На дисплее появятся символы «CDR», общее количество треков и время их проигрывания.

→ Если загружен не закрытый для записи диск, на дисплее высветится «INITIALIZING».

### Только диски MP3





- При загрузке диска MP3 уровень громкости отображаться не будет.

#### Примечания:

— Чтобы предотвратить возникновение сбоев, подождите, пока система закончит считывание диска, и лишь затем переходите к дальнейшим действиям.

— Для диска MP3 время считывания может превышать 10 секунд из-за большого количества композиций на нем.

### Проигрывание диска

-  диск загружен в дископриемник
-  данный дископриемник пуст
-  данный дископриемник занят
-  проигрывается диск из данного дископриемника

### Чтобы начать воспроизведение

- 1 Несколько раз нажмите кнопку **CD 1 • 2 • 3**, чтобы выбрать желаемый дископриемник или пишущую дека.
- 2 Нажмите кнопку **▶ II**.  
→ На дисплее появятся надпись «CD 1 (2, 3)» или «CDR», номер трека и время, прошедшее от начала его проигрывания.  
→ В CD-проигрывателе все установленные в систему диски будут проиграны один раз, затем воспроизведение остановится.

### Чтобы проиграть выбранный диск

(только CD-проигрыватель)

- Нажмите одну из кнопок **CD DIRECT 1/2/3** на пульте дистанционного управления.  
→ Выбранный диск будет проигран один раз, затем воспроизведение остановится.

### Чтобы прервать воспроизведение

- Нажмите кнопку **▶ II**.  
→ На дисплее замигает время, прошедшее от начала текущего трека.
- Чтобы возобновить воспроизведение, снова нажмите кнопку **▶ II**.

### Чтобы остановить воспроизведение

- Нажмите кнопку **■**.

## Выбор желаемого альбома/трека/музыкального отрывка

### Чтобы найти нужный музыкальный отрывок во время воспроизведения

- Нажмите и удерживайте кнопку **◀◀** или **▶▶**, пока не услышите нужную часть композиции, затем отпустите кнопку.  
→ Во время поиска громкость будет автоматически уменьшена.

### Чтобы выбрать желаемый трек

- Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления) так, чтобы на дисплее загорелся номер нужного трека.

### Чтобы перейти к началу трека во время воспроизведения

- Поверните регулятор **JOG CONTROL** против часовой стрелки (или нажмите кнопку **◀** на пульте дистанционного управления).

#### Примечание:

— Нажатие кнопки **◀** в режиме «Shuffle» заставит плейер перейти только к началу текущего трека.

### Только диски MP3

#### Чтобы выбрать желаемый альбом

- В режиме паузы поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления) так, чтобы на дисплее загорелся номер нужного альбома.  
→ Загорится надпись «ALBUM» и высветится название альбома.

#### Чтобы выбрать желаемый трек

- 1 Нажмите кнопку **YES**, чтобы начать воспроизведение текущего альбома.
- 2 Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления) так, чтобы на дисплее загорелся номер нужного трека.  
→ Загорится надпись «TRACK» и высветится номер трека.

## Замена диска во время воспроизведения

(только CD-проигрыватель)

Без того, чтобы прервать воспроизведение, можно заменить диски или загрузить их только в два не задействованных в настоящий момент дископриемника.

- Во время воспроизведения нажмите кнопку **CD OPEN • CLOSE** бездействующего дископриемника (см. пункт «Загрузка дисков»).
- Если Вы нажмете кнопку **CD OPEN • CLOSE** активного дископриемника, проигрывание диска прекратится и дископриемник откроется.  
→ Как только это произойдет, выбор данного диска будет отменен.

## Режимы «Repeat» и «Shuffle»

Вы можете выбрать один из режимов воспроизведения и изменить его до или во время проигрывания диска.

### Режим повторного воспроизведения («Repeat»)

- 1 Несколько раз нажмите кнопку **REPEAT** на пульте дистанционного управления для выбора подрежима:
  - **REP TRACK** - чтобы проигрывать в режиме повтора текущий трек или программу.
  - **REP DISC** - чтобы повторить весь текущий диск.
  - **REP ALL** - чтобы повторить все установленные в систему диски или заданные программы.
- 2 Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, нажмите несколько раз кнопку **REPEAT**, пока на дисплее не высветится «REPEAT OFF».  
→ Надпись «REP» погаснет.

### Режим воспроизведения в случайном порядке («Shuffle»)

- 1 Нажмите кнопку **SHUFFLE** на пульте дистанционного управления.
  - Загорится надпись «SHUF».
  - Все установленные в систему диски (в CD-проигрывателе и пишущей деке) или заданные программы (если программа активна) будут проиграны в случайном порядке.
- 2 Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, снова нажмите кнопку **SHUFFLE**.  
→ Надпись «SHUF» погаснет.

**Примечания:**

- Во время проигрывания программы, а также в режиме воспроизведения в случайном порядке проигрывание в режиме повтора текущего диска невозможно.
- Нажатие кнопки **CD** или **CDR OPEN • CLOSE** отменит режимы повторения и воспроизведения в случайном порядке.

**Отображение текстовой информации CD**

Эта функция позволяет вывести на дисплей название альбома, трека и тому подобную информацию, содержащуюся в закодированном виде на самом диске.

- Нажмите несколько раз кнопку **RDS /NEWS/CD TEXT** (или **CD TEXT/EDIT** на пульте дистанционного управления), чтобы вывести информацию на дисплей (если она имеется).  
→ Загорится надпись «**CD TEXT**» и на дисплее появится информация.

**В режиме остановки**

Название альбома <=> Имя исполнителя альбома

**В режиме остановки, поверните регулятор JOG CONTROL**

Имя исполнителя трека <=> Название трека

**Во время воспроизведения**

Название альбома <=> Имя исполнителя трека <=> Название трека

**Программирование порядка воспроизведения треков**

Запрограммировать порядок проигрывания можно только когда воспроизведение остановлено. В память системы можно внести до 99 треков в любой последовательности.

- 1 Поместите выбранные диски в дископриемники (см. «Загрузка дисков»).
- 2 Нажмите кнопку **PROG**, чтобы начать программирование.  
→ Замигает надпись «**PROG**».
- 3 Нажмите кнопку **CD 1 • 2 • 3** или **CDR**, чтобы выбрать диск.
- 4 Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления), чтобы выбрать желаемый трек или все треки для программирования.  
→ Если выбрано «**CD ALL**», в программу будут внесены все треки диска.
- В случае **дисков MP3** просто поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления) и выберите нужный для программирования альбом. Чтобы внести в программу тот или иной трек из данного альбома, нажмите кнопку **YES**, а затем поверните регулятор **JOG CONTROL**, чтобы выбрать желаемый трек.

**Примечание:**

— *Невозможно задать программу порядка воспроизведения MP3-треков с нескольких дисков или в сочетании с обычными аудио треками.*

- 5 Нажмите кнопку **YES**, чтобы внести в память сделанный выбор.
- Нажатие кнопки **NO** отменит выбор текущего трека и вернет Вас к предыдущему треку в программе.
- 6 Повторите действия, описанные в пунктах 3 - 5, чтобы внести в программу другие диски и треки.
- 7 Чтобы закончить программирование, нажмите кнопку **■**.  
→ Надпись «**PROG**» не погаснет и режим воспроизведения программы остается активным.  
→ На дисплее появятся общее количество внесенных в программу треков и их суммарное время проигрывания.
- 8 Чтобы начать воспроизведение программы, нажмите кнопку **▶ II**.  
→ На дисплее высветится «**PLAY PROGRAM**».

**Примечания:**

- Если суммарное время проигрывания превысит 320 минут, то на дисплее вместо цифр, обозначающих время, будут выведены символы «- : - -».
- Если Вы попытаетесь запрограммировать проигрывание более 99 треков, на дисплее высветится сообщение «**PROGRAM FULL**» («память заполнена»).
- Если в режиме воспроизведения программы Вы нажмете любую из кнопок **CD DIRECT 1/2/3** на пульте дистанционного управления, музыкальный центр начнет проигрывание указанного диска или трека, временно игнорируя записанную программу. Система вернется к программе, когда закончится воспроизведение выбранного диска/трека.
- Если во время программирования ни одна из кнопок не будет нажата в течение 20 секунд, музыкальный центр автоматически перейдет в режим воспроизведения программы.

**Чтобы просмотреть программу**

- Остановите воспроизведение и поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления).
- Чтобы выйти из режима просмотра, нажмите кнопку **■**.

**Изменение программы**

- 1 Нажмите кнопку **PROG**.
- 2 Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**, чтобы перейти к номеру трека, который Вы хотите изменить.

**3 Чтобы удалить трек из программы:**

Обратитесь к пункту «Как стереть программу».

**Чтобы вставить новый трек:**

Регулятором **JOG CONTROL** выберите новый трек и нажмите кнопку **YES**, чтобы подтвердить свой выбор.

→ Новый трек будет вставлен перед выбранным треком.

**Как стереть программу**

**Удаление трека**

- 1 Остановите воспроизведение и нажмите кнопку **CD 1 • 2 • 3** или **CDR**, чтобы выбрать диск.
- 2 Нажмите кнопку **PROG**.
- 3 Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**, чтобы произвести выбор трека.
- 4 Нажмите кнопку **NO**, чтобы удалить выбранный трек из программы.  
→ На дисплее высветится «**CLEARED**» («стерто»).  
→ Номера следующих за стертым треков программы будут автоматически уменьшены на единицу.

**Удаление программы целиком**

- 1 Остановите воспроизведение и нажмите кнопку **NO**.  
→ На дисплее высветится фраза «**CLEARR PROG P?**» («удалить программу?»).
- 2 Нажмите кнопку **YES** и программа будет стерта из памяти системы.  
→ Надпись **PROG** погаснет и на дисплее высветится «**PROG CLEARED**».

**Примечание:**

— *Программа будет стерта также при отключении музыкального центра от источника питания и при открытии дископриемника.*

**ЗАПИСЬ**

Пишущую деку можно использовать:

- Для записи с CD-проигрывателя и радиоприемника или с какого-либо внешнего устройства.
- Для закрытия записи на дисках CDR(W) и открытия ее на закрытых ранее дисках CDRW.
- Для удаления записей с дисков CDRW.
- Для редактирования имеющегося на диске текста.

**Общие указания о выполнении записи**

- **Используйте только незакрытые для записи диски** с логотипом «CDR AUDIO» или «CDRW AUDIO».
- Процедура записи одинакова для обоих типов дисков (CDRW и CDR).
- **Максимальное количество треков**, которое можно записать на диске — 99.
- **Минимальная продолжительность трека** - четыре секунды, более короткие треки будут дополнены до этой величины тишиной.
- **Минимальное время для записи, оставшееся на диске**, составляет семь секунд, иначе на дисплее появится надпись «**DISC FULL**» («диск полон») и Вы не сможете включить режим записи.
- **Текстовая информация с CD** (если имеется) будет записана автоматически, при условии, что текст не защищен от копирования, в противном случае на дисплее высветится фраза «**TEXT PROTECT**».
- **Диски MP3** копировать невозможно.
- **Защищенный от копирования материал** можно записать только в аналоговом формате, иначе на дисплее высветится надпись «**COPY PROTECT**».
- **Если на CDR(W) диске не достаточно места для записи**, на дисплее появится фраза «**DOES NOT FIT**» («не подходит»). Если продолжить запись, будут записаны только те треки, которые по продолжительности соответствуют имеющемуся свободному месту.

**НЕ ЗАБУДЬТЕ ЗАКРЫТЬ ДИСК ПО ОКОНЧАНИИ ЗАПИСИ!**

**CDR(W)-диск должен быть закрыт, чтобы:**

- можно было проигрывать записанный CDR-диск на стандартном CD-плеере, или
- проигрывать записанный CDRW-диск на CDRW-совместимых CD-плеерах и магнитолах.

**Прямая запись со входа (DLR)**

Пишущая дека имеет режим быстрой прямой перезаписи. Он гарантирует совершенное качество записи, обеспечивая абсолютную идентичность копии и исходного материала.

**Режим DLR нельзя активизировать, если запущена функция автоматической регулировки уровня звука (ALC) или если Вы попытаетесь настроить уровень записи.**

**Автоматическая регулировка уровня звука (ALC)**

Функция автоматической регулировки уровня звука призвана обеспечивать одинаковую громкость на оригинальном треке и его копии. Уровень звука на уже записанных треках CDR(W)-диска будет принят как ориентир для задания громкости следующих записей.

**Функция «ALC» включается, когда:**

- Используется кнопка COMPILE CD,
- Производится ускоренная запись диска или трека, а на CDR(W)-диске уже имеются записи, или
- С CD-проигрывателя производится ускоренная запись программы, состоящей из более чем одного диска.

**Функция «ALC» отключается, когда:**

- Используется кнопка COPY CD
- Производится запись с радиоприемника в FM-диапазоне,
- Производится запись с внешнего источника, или
- Производится запись в нормальном скоростном режиме.

**Включение /выключение функции «ALC»**

- 1 Остановите воспроизведение и нажмите кнопку **CDR**.
- 2 Нажмите несколько раз кнопку **REC LEVEL**.
  - Если функция активизирована, на дисплее высветится фраза «*ALC ON*» и загорится надпись «**ALC**».
  - Если функция отключена, на дисплей будет выведено «*ALC OFF*».

**Регулировка уровня записи**

Вы можете отрегулировать уровень записи при работе как с декой CD-проигрывателя, так и с внешними источниками. Это поможет Вам либо добится одного с другими записями уровня, либо выделить Ваши новые треки.

- 1 Нажмите кнопку **CD1•2•3**.
  - Для внешнего устройства, нажмите несколько раз кнопку **AUX** и выберите вход: «*AUX DIGITAL*», «*AUX ANALOG H*» или «*AUX ANALOG L*».
- 2 Начните воспроизведение диска или включите внешний источник звука.
- 3 Нажмите кнопку **REC LEVEL**, чтобы перевести регулятор громкости в режим регулирования уровня записи.
- 4 С помощью регулятора **MASTER VOLUME** выберите желаемый уровень записи. Самые громкие звуки в записываемой композиции не должны достигать красных участков диаграммы уровня звука.
  - На дисплее высветится фактический уровень записи (в дБ).

**Подготовка к записи**

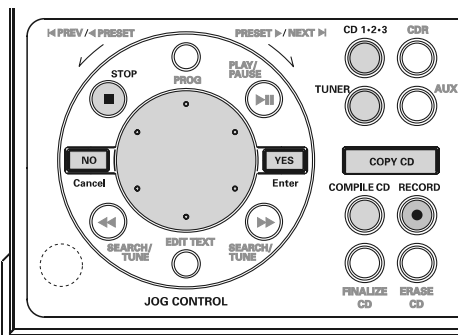
- 1 Загрузите **открытый для записи CDR(W)-диск** в дископриемник пишущей деки.
  - Диск должен быть абсолютно чистым и не иметь царапин.
- 2 Подготовьте устройство, с которого будет производится запись.
  - CD-проигрыватель** — загрузите диски; чтобы начать запись с определенного трека, задайте программу.
  - Радиоприемник** — настройте приемник на желаемую радиостанцию.
  - Вход AUX** — подсоедините внешнее устройство.

**Во время записи**

- Загорятся световая стрелка и надпись «**REC IN PROGRESS**». Начнется обратный отсчет времени, оставшегося до окончания записи.
- Во время ускоренной записи, а также в режиме COPY CD звук будет приглушен.
- Невозможно слушать другой источник звука.
- Невозможно инициировать функцию таймера.

**Чтобы выйти из режима записи**

- Нажмите кнопку **NO** или **■**.



**Запись с одной из дек музыкального центра**

**Запись с CD-проигрывателя или радиоприемника.**

**Запись отдельного трека**

- 1 Начните воспроизведение желаемого трека на CD-проигрывателе.
- 2 Нажмите кнопку **RECORD**.
  - На дисплее высветится «*REC TR X P*» («записать трек X?»), где «X» обозначает номер дископриемника.
- 3 Нажмите кнопку **YES**.

→ Воспроизведение и запись начнутся с начала выбранного трека. **ЗАКРОЙТЕ записанный CDR(W)-диск для записи, прежде чем прослушивать его.**

**Запись диска целиком**

- 1 Нажмите кнопку **CD1•2•3**, чтобы выбрать диск, который Вы желаете копировать.
  - Если задана программа воспроизведения треков, система будет игнорировать ее до окончания записи.
- 2 Нажмите кнопку **COPY CD**.
  - Начнет мигать стрелка и на дисплее высветится «*RECORD CD X P*» («копировать диск X?»).
- 3 Нажмите кнопку **YES**.
  - Начнется запись в ускоренном режиме, по окончании которой диск будет автоматически закрыт.

**Запись по заданной программе**

- 1 Задайте программу воспроизведения треков для CD-проигрывателя (см. «Программирование порядка воспроизведения треков» в разделе «Работа CD-проигрывателя/пишущей деки»).
- 2 Нажмите кнопку **COMPILE CD**.
  - На музыкальном центре начнет мигать стрелка и на дисплее высветится надпись «*REC PROG P*» («записать программу?»).
- 3 Нажмите кнопку **YES**, чтобы подтвердить это.
  - Далее на дисплее будет выведено «*AUTO FINAL P*» («закрыть диск автоматически?»).
- 4 Нажмите кнопку **YES**, чтобы закрыть CDR(W)-диск по окончании ускоренной записи.
  - Если Вы не хотите, чтобы диск был закрыт по окончании записи программы, нажмите кнопку **NO**.
    - Примечание:** — Если в программу внесены треки с дисков, загруженных как в CD-проигрыватель, так и в пишущую деку, на дисплее высветятся надпись «*4 DISC PROG P*» («программа из 4 дисков») и «*CLERR PROG P*» («удалить программу?»). Нажмите кнопку **NO**, чтобы выйти из режима или **YES**, чтобы удалить текущую программу и задайте новую программу, состоящую только из треков CD-проигрывателя.

**Запись с радиоприемника**

- 1 Настройте приемник на желаемую FM-радиостанцию (см. «Радиоприем - настройка на радиостанции»).
- 2 Нажмите кнопку **RECORD**.
  - На дисплее высветится «*PREPARING*» («подготовка»), а затем «*RECORD P*» («записывать?»).
- 3 Нажмите кнопку **YES**, чтобы начать запись.
- 4 Чтобы прекратить запись, нажмите кнопку **■** на музыкальном центре. **ЗАКРОЙТЕ записанный CDR(W)-диск для записи, прежде чем прослушивать его.**

**Другие возможности записи**

- 1 Нажмите кнопку **CD1•2•3**, чтобы выбрать диск, с которого Вы собираетесь производить запись.
- 2 Нажмите кнопку **RECORD**.
- 3 Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления), чтобы выбрать один из следующих режимов записи:

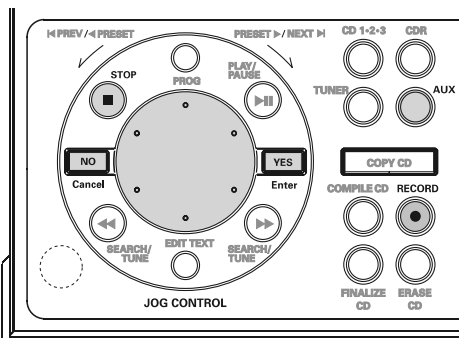
**для ускоренной записи:**

- «*REC CD 1* (или *2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100*)» чтобы копировать диск
- «*REC TR FAST P*» чтобы выполнить запись трека
- «*PROG FAST P*» чтобы выполнить запись по заданной программе

**для записи в нормальном скоростном режиме:**

- «*REC CD 1* (или *2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100*)» чтобы копировать диск
- «*REC TRACK P*» чтобы выполнить запись трека
- «*REC PROG P*» чтобы выполнить запись по заданной программе

- 4 Нажмите кнопку **YES**, чтобы подтвердить свой выбор.
  - На музыкальном центре начнет мигать стрелка и на дисплее высветится надпись «*PREPARING*» («подготовка»).
  - На дисплее появятся общее время записи и время, оставшееся до ее завершения.
- Если Вы собираетесь сделать запись трека, поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте управления) так, чтобы выбрать желаемый трек.
  - На дисплее высветится «*REC TR X P*» («записать трек X?»), где «X» обозначает номер дископриемника.
- 5 Нажмите кнопку **YES**, чтобы начать запись.
- Чтобы остановить запись, нажмите кнопку **■** на музыкальном центре. **ЗАКРОЙТЕ записанный CDR(W)-диск для записи, прежде чем прослушивать его.**



## Запись с внешнего устройства

### Аналоговая или цифровая запись

При работе с внешним источником мы рекомендуем выполнять аналоговую запись только тогда, когда цифровая запись невозможна.

**Цифровая запись дает лучшее качество звука.**

### Автоматическое добавление дорожки

Эта функция позволяет разместить записываемые треки аналогично тому, как они стоят на оригинальном носителе.

При выполнении цифровой записи с цифрового источника (например, с CD-плеера), число дорожек будет увеличиваться автоматически.

При выполнении аналоговой записи с цифрового или аналогового источника, выберите один из следующих вариантов добавления дорожек.

- В режиме паузы нажмите несколько раз кнопку **TRACK INCR.** на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать:

- «**MANUAL**» для выключения функции.
- «**TURNTABLE**» для оптимальной записи с устройств наподобие проигрывателя пластинок.
- «**TAPE / TUNER**» для оптимальной записи с кассетного магнитофона.
- «**CD / DVD**» для оптимальной записи с источников высококачественного звука, например, форматов DAT, DCC или DVD.

#### Примечания:

- Количество треков можно увеличить вручную, нажав во время записи кнопку **TRACK INCR.** на пульте дистанционного управления. Минимальная продолжительность трека — четыре секунды.
- Количество дорожек не может быть изменено по окончании записи.

### Синхронизация начала записи

- 1 Нажмите несколько раз кнопку **AUX**, чтобы выбрать вход для внешнего источника, с которого Вы хотите производить запись.
  - «**AUX DIGITAL**» - цифровой вход.
  - «**AUX ANALOG H**» - аналоговый вход для устройства со стандартным уровнем звука.
  - «**AUX ANALOG L**» - аналоговый вход для устройства с низким уровнем звука (когда звук внешнего источника слишком тих по сравнению с возможностями дек музыкального центра).
- 2 Нажмите кнопку **RECORD**.
- 3 Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления) чтобы выбрать:
  - «**AUX CD P**» - для синхронизированной записи диска целиком.
  - «**AUX TRACK P**» - для синхронизированной записи отдельного трека.
- 4 Нажмите кнопку **YES**, чтобы подтвердить свой выбор.
  - На дисплее высветится надпись «**PRESS PLAY ON EXTERNAL SOURCE**» («нажмите «пуск» на внешнем устройстве»).
- 5 Начните воспроизведение на внешнем устройстве, с которого хотите сделать запись.
  - Пишущая дека одновременно включит запись. На дисплее высветится оставшееся до окончания записи время.

#### Примечание:

— Если Вы начнете воспроизведение на выбранном устройстве не с начала трека, запись начнется с начала следующего трека.

### 6 Если выбран цифровой внешний источник звука:

По окончании записи, пишущая дека выключится автоматически.

**Если запись производится с аналогового устройства:**

Пишущая дека прекратит запись спустя 20 секунд по окончании композиции на исходном носителе.

- Чтобы прекратить запись вручную, нажмите кнопку **■** на музыкальном центре.

#### Примечание:

— Запись с источников звука форматов DAT, DCC и DVD автоматически прекратится спустя 20 секунд по окончании композиции.

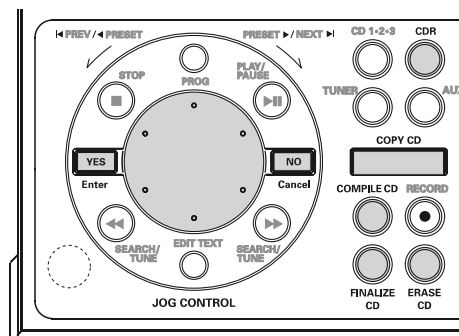
## Запись вручную

- 1 Выполните действия, описанные в пунктах 1–2 под заголовком «Синхронизация начала записи».
- 2 Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления) чтобы выбрать:
  - «**AUX MANUAL P**» - ручное включение записи.
- 3 Нажмите кнопку **YES**, чтобы подтвердить свой выбор.
  - На дисплее высветится слово «**PREPARING**» («подготовка»), а затем «**RECORD P**» («записывать?») и оставшееся до окончания записи время.
- Чтобы установить оптимальный уровень записи см. пункт «Настройка уровня записи».
- 4 Чтобы начать запись, включите воспроизведение на внешнем источнике и одновременно нажмите кнопку **YES**.
- 5 Чтобы остановить запись, нажмите кнопку **■** на музыкальном центре.
  - На дисплее высветится «**UPDATE**».

#### Примечание:

— Если замигала надпись «**CHECK INPUT**», проверьте подключение к цифровому входу.

## ДРУГИЕ ФУНКЦИИ



### Как закрыть диск

После записи диск необходимо закрыть, чтобы:

- CDR-диск — можно было проигрывать на стандартном CD-плеере
- избежать нежелательных записей на данном диске.
- CDRW-диск — можно было проигрывать на CDRW-совместимых CD-плеерах и магнитолах.
- избежать нежелательных записей на данном диске.
- избежать случайного удаления треков.

#### Примечания:

- Процесс закрытия диска займет приблизительно две минуты.
- В процессе закрытия не могут быть выполнены никакие другие операционные команды.
- По окончании этой операции на CDR-диск нельзя будет больше внести ни одной записи.
- После закрытия CDRW-диска на дисплее индекс CDRW изменяется на CD.

### Автоматическое закрытие диска

При использовании функции записи «**COPY CD**» или «**COMPILE CD**» диск будет закрыт автоматически.

### Закрытие диска вручную

- 1 Вставьте диск, который Вы хотите закрыть для записи, в дископриемник пишущей деки.
- 2 Нажмите кнопку **FINALIZE CD**.
  - На дисплее высветится «**FINALIZE P**» («закрыть диск?»).
- 3 Нажмите кнопку **YES**, чтобы начать процесс.
  - Загорится надпись **FINALIZE**, на дисплее высветится слово «**FINRL**» и начнется обратный отсчет времени, необходимого на завершение этого действия.

### Как открыть CDRW-диск для записи

Если Вы хотите продолжить запись на закрытом CDRW-диске или стереть с него записанное, сначала необходимо его открыть.

#### Примечания:

- Открытие для записи займет приблизительно две минуты.
- После открытия диска символы CD на дисплее изменяются на CDRW.

- 1 Поместите закрытый CDRW-диск в дископриемник пишущей деки.
- 2 Нажмите кнопку **FINALIZE CD**.
  - На дисплее высветится «**UNFINALIZE P**» («открыть диск?»).
- 3 Нажмите кнопку **YES**, чтобы открыть диск для записи.

→ На дисплее появится слово «UNFINAL» и начнется обратный отсчет времени, оставшегося до завершения операции.

### Как стереть записи с CDRW-диска

Можно стереть один или несколько треков (начиная с записанного последним), или же CDRW-диск (открытый для записи) целиком.

- 1 Поместите открытый для записи CDRW-диск в дискприемник пишущей деки.
- 2 Нажмите кнопку **ERASE CD**.
- 3 Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления), чтобы выбрать:
  - «**ERASE DISC P**» — стереть с CDRW-диска все.
  - «**ERASE TR XX P**» — стереть один или несколько треков, где «XX» обозначает номер трека.
- 4 Нажмите кнопку **YES**, чтобы подтвердить свой выбор.
  - На дисплее высветится «**ERASE P**» («стереть?»).
- 5 Нажмите кнопку **YES**, чтобы удаление записей началось.
  - На дисплее появится слово «**ERASE**» и начнется обратный отсчет времени, оставшегося до завершения действия.
- Повторите действия, описанные в пунктах 3–5, чтобы стереть другие треки.
- 6 Если дальнейшее удаление записей не требуется, нажмите кнопку **■** на музыкальном центре.

#### Примечание:

— При стирании нескольких треков, записи, предназначенные для удаления, должны быть выбраны в обратной последовательности (начиная с последнего). Например, если на диске имеется 5 треков, Вы можете стереть треки 5 и 4 или же треки 5, 4 и 3, но нельзя удалить треки 5 и 3.

### Редактирование текстовой информации на диске

Только открытые для записи CDR(W)-диски

#### Хранение текста

Вы можете ввести название альбома/имя исполнителя, а также название трека/имя исполнителя. Эта информация будет отображена аппаратурой, снабженной способностью считывать текст с диска. Вы можете ввести в отведенное для текста поле до 60 символов.

- 1 Остановите воспроизведение и нажмите кнопку **CDR**.
- 2 Нажмите кнопку **EDIT TEXT** (или **CD TEXT/EDIT** на пульте дистанционного управления).
  - Замигает надпись «**EDIT TEXT**».
- 3 Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления), чтобы выбрать один из режимов редактирования:
  - «**ALBUM TITLE**» — название диска.
  - «**ALBUM ARTIST**» — имя исполнителя диска.
  - «**TITLE TR 1** (или 2, 3,...)» — название трека 1 (или 2, 3,...).
  - «**ARTIST TR 1** (или 2, 3,...)» — имя исполнителя трека 1 (или 2, 3,...).
- 4 Нажмите кнопку **YES**, чтобы подтвердить свой выбор.
- 5 Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления), чтобы выбрать символ.
  - Курсор будет автоматически передвигаться в следующую позицию после того, как выбранный символ будет оставлен без изменений в течение одной секунды.
- 6 Повторите действия, описанные в пункте 5, чтобы ввести следующие символы.
- 7 Нажмите кнопку **YES**, чтобы сохранить введенный текст и выйти к последней позиции в меню редактирования текста.
  - На дисплее высветится «**UPDATE**».

#### Выход из режима редактирования текста

- Нажмите кнопку **■**.

#### Изменение текста

- 1 В режиме редактирования текста нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶**, чтобы переместить курсор.
  - Курсор начнет мигать.
- 2 Чтобы вставить пробел, нажмите кнопку **YES**.
  - Пробел будет вставлен после курсора.

Чтобы удалить символ, нажмите кнопку **NO**.

  - Символ будет удален перед курсором.

Чтобы заменить символ, поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления).
- 3 Нажмите кнопку **■**, чтобы выйти из режима редактирования текста.

#### Как удалить текст

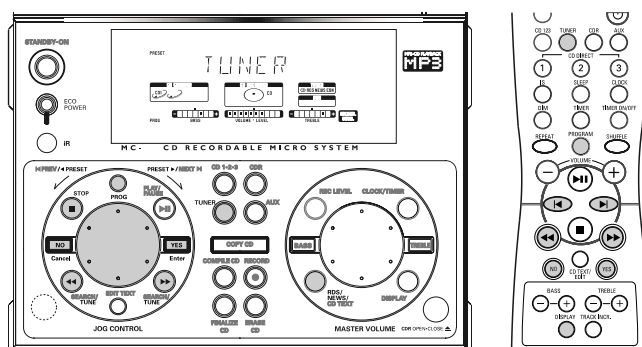
- 1 Нажмите кнопку **EDIT TEXT** (или **CD TEXT/EDIT** на пульте дистанционного управления).
  - Замигает надпись «**EDIT TEXT**» и на дисплее высветится «**TEXT EDIT**».

- 2 Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления) так, чтобы на дисплее высветилось «**ERASE TEXT**» («удалить текст»).
- 3 Нажмите кнопку **YES**, чтобы подтвердить это.
- 4 Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления) чтобы выбрать один из следующих вариантов:
  - «**ALL TXT TR 1** (или 2, 3, ...)» — удалить всю текстовую информацию трека 1 (или 2, 3, ...).
  - «**CD TITLE**» — удалить имя исполнителя и название диска.
  - «**ALL TEXT CD**» — удалить всю текстовую информацию о выбранном диске.
- 5 Нажмите кнопку **YES**, чтобы начать удаление.
- 6 Нажмите кнопку **■** дважды, чтобы выйти из режима удаления текста.

#### Удаление из памяти

Когда текстовая память вашей пишущей деки будет почти полна, на дисплее появятся сообщения «**MEMORY FULL**» («память заполнена») и «**FINALIZE DISC**» («закройте диск»). Если Вы хотите внести в текстовую память новый диск, необходимо закрыть другой диск.

### РАДИОПРИЕМ



#### Настройка на радиостанции

- 1 Нажмите кнопку **TUNER**, чтобы переключить систему на работу радиоприемника.
  - На дисплее высветится «**TUNER**», а через несколько секунд на него будет выведена пойманная радиочастота.
- 2 Нажмите кнопку **TUNER** еще раз, чтобы выбрать нужный диапазон волн: FM, MW или LW.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку **◀◀** или **▶▶**, пока частота на дисплее не начнет быстро меняться.
  - Дисплей покажет слово «**SEARCHING**» («поиск») и радиоприемник автоматически настроится на ближайшую станцию с достаточной силой сигнала.
  - Если FM-станция принимается в стерео режиме, на дисплее появится символ **stereo**.
- 4 Повторите действия, описанные в пункте 3, пока не найдете нужную радиостанцию.
  - Чтобы настроиться на слабую станцию, нажмите клавишу **◀◀** или **▶▶** несколько раз, не удерживая ее, пока не добьетесь оптимального качества приема.

#### Внесение в память найденных радиостанций

Можно сохранить в памяти системы до 40 радиостанций.

#### Автоматическое программирование номеров станций

- Активируйте функцию «Plug and Play» (см. «Основные функции - Plug and Play»).
  - ИЛИ:
  - 1 Нажмите кнопку **TUNER**, чтобы переключить систему на работу радиоприемника.
- Чтобы начать автоматическое присвоение найденным станциям номеров с желаемой цифры
- Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления) и выберите таким образом нужный номер.
    - Если радиостанция сохранена в памяти под каким-либо номером, она не будет внесена туда повторно под другим номером.
  - 2 Нажмите и удерживайте кнопку **PROG**, пока на дисплее не появится слово «**AUTOPROGRAM**».
    - Строчка **PROGRAM** начнет мигать.
    - Система произведет поиск всех RDS станций с достаточно сильным сигналом, а затем радиостанций, вещающих в FM, MW (CB) и LW (DB) диапазонах. Слабые RDS-станции могут быть внесены в память позже.

→ Музыкальный центр прекратит поиск, когда зарегистрирует все доступные радиостанции или когда число сохраненных в памяти станций достигнет 40. После этого система начнет принимать найденную последнюю радиостанцию или первую из RDS-станций.

#### Чтобы прекратить внесение в память обнаруженных станций

- Нажмите кнопку **PROG** или **■** на музыкальном центре.

##### Примечание:

— Если начальное число для нумерации найденных станций не было задано, автоматическое присвоение номеров начнется с единицы и информация о ранее сохраненных Вами станциях будет потеряна.

#### Присвоение станциям номеров вручную

- 1 Настройте приемник на желаемую радиостанцию (см. «Настройка на радиостанции»).
- 2 Нажмите кнопку **PROG**.
  - Строчка **PROG** начнет мигать.
  - На дисплее высветится следующий свободный номер, который будет присвоен найденной станции.

#### Чтобы сохранить радиостанцию под другим номером

- Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления), чтобы выбрать желаемый номер.
- 3 Нажмите кнопку **YES**, чтобы сохранить радиостанцию под этим номером.
  - Строчка **PROG** погаснет.
- Повторите действия, описанные в пунктах 1–3, чтобы внести в память другие радиостанции.

#### Чтобы выйти из режима нумерации найденных станций вручную

- Нажмите кнопку **■** на музыкальном центре.

##### Примечания:

— Если Вы попытаетесь внести в память более 40 радиостанций, на дисплее высветится «**PROGRAM FULL**» («память заполнена»).  
 — Если во время программирования номеров станций ни одна из кнопок не будет нажата в течение 20 секунд, музыкальный центр автоматически выйдет из данного режима.

#### Настройка приемника на предварительно сохраненные в памяти станции

- Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления), чтобы выбрать нужный номер.
  - На дисплее появятся номер станции, радиочастота, и диапазон волн.

#### Как удалить радиостанцию из памяти

- 1 Поверните регулятор **JOG CONTROL** (или нажмите кнопку **◀** или **▶** на пульте дистанционного управления), чтобы выбрать предварительно сохраненную в памяти радиостанцию, которую нужно удалить.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **■** на музыкальном центре, пока на дисплее не высветится фраза «**PRESET DELETED**» («номер стерт»).
  - Радиочастота станции останется на дисплее.
  - Станции, внесенные в память под номерами большими, чем номер стертой, будут автоматически перенумерованы с уменьшением на единицу.
- Повторите шаги 1–2, чтобы удалить из памяти другие предварительно сохраненные радиостанции.

#### RDS

RDS (служба передачи текстовых сообщений) — система, позволяющая станциям FM передавать наряду с обычным FM-сигналом дополнительную информацию. Такой информацией может быть:

**НАЗВАНИЕ СТАНЦИИ:** Название радиостанции выводится на дисплей.

**ТИП ПЕРЕДАЧИ:** Принимаемые передачи могут быть обозначены следующими рубриками: News (новости), Affairs (деловая жизнь), Info (информация), Sport (спорт), Educate (образование), Drama (драма), Culture (культура), Science (наука), Varied (разное), Pop M. (поп музыка), Rock M. (рок музыка), M.O.R. (музыка для тех, кто за рулем), Light M. (легкая музыка), Classics (классика), Other M. (прочая музыка), No type (неопределенный тип).

**РАДИОТЕКСТ (RT):** на дисплее появляются текстовые сообщения.

#### Прием RDS-станций

- Настройте приемник на FM-диапазон.
  - Если пойманная радиостанция транслирует RDS-сигнал, на дисплее появится соответствующий логотип (**R•D•S**) и название станции.

#### Чтобы прочесть RDS-информацию

- Нажмите кнопку **RDS** на пульте дистанционного управления несколько раз и просмотрите следующий информационный ряд (если это возможно): STATION NAME (название станции) → PROGRAMME TYPE (тип программы) → RADIO TEXT (радиотекст) → TUNED FREQUENCY (радиочастота) → STATION NAME ....

##### Примечания:

— Если принимаемая радиостанция не передает RDS-сигналов или в памяти системы вообще нет RDS-станций, на дисплее высветится сообщение «**NO RDS**» (нет RDS).

— Если RDS-станция не передает радиотекста, на дисплее появится «**NO RDS TEXT**» (нет RDS-текста).

#### Установка RDS-времени

Некоторые RDS-станции передают в эфир сигналы точного времени с интервалом в одну минуту. Можно установить часы, используя этот сигнал.

- 1 Настройте приемник на RDS-радиостанцию.
- 2 Войдите в режим установки часов (см. «Часы/таймер - режим установки»)
- 3 Нажмите кнопку **RDS/NEWS/CD TEXT**.

→ На дисплее высветится сообщение «**SEARCH RDS TIME**» («поиск RDS-сигнала точного времени»).

→ Когда RDS-время будет считано, на дисплее высветится фраза «**RDS TIME**» и текущее время будет автоматически сохранено в памяти.

→ Если RDS станция не передаст сигналы времени в течение 90 секунд, на дисплее появится надпись «**NO RDS TIME**» («нет RDS-сигнала времени»).

##### Примечание:

— Точность передаваемого времени зависит от передающей станции.

#### Функция «EON»

Функция предметного поиска (EON) позволяет Вам быстро найти RDS-станцию, предлагающую передачи определенного типа.

→ Если функция доступна, загорится надпись «**EON**».

#### Функция «NEWS» (возможна только с RDS-станциями)

Как только система примет сигнал «News PTY» (тип передачи «Новости»), передаваемый RDS-станцией, она автоматически переключится на работу радиоприемника.

##### ВНИМАНИЕ!

— Вы можете активизировать функцию «NEWS» в режиме ожидания, демонстрационном режиме или любом исходном режиме, кроме экономичного режима ожидания

— Прежде, чем активизировать функцию «NEWS», убедитесь, что приемник настроен на RDS-станцию.

#### Чтобы запустить функцию «NEWS»

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **RDS/NEWS/CD TEXT**, пока на дисплее не высветится «**NEWS ON**».
  - Загорится надпись «**NEWS**».
  - Система просканирует радиостанции, внесенные в список функций «EON» и станцию, на которую приемник настроен в настоящее время, и будет ждать сигнала News PTY («тип передачи - новости»), готовая принять его от любой из них.
  - Во время поиска новостей, работа активной в данный момент деки системы прервана не будет.

- 2 При обнаружении новостей музыкальный центр автоматически переключится на работу радиоприемника.

→ Замигает надпись «**NEWS**».

- По окончании новостей система вернется к устройству, работавшему последним, и возобновит последнее действие (например, если перед включением новостей музыкальный центр проигрывал трек 5 диска 1, он вернется к его воспроизведению с того же самого места).

##### Примечания:

— Функция «NEWS» срабатывает только один раз, чтобы услышать следующий выпуск новостей, ее надо включать снова.

— Функция «NEWS» не срабатывает, если система находится в режиме записи.

— Если RDS-станций не обнаружено, на дисплее высветится «**NO RDS NEWS**» («RDS-новости не найдены»).

#### Чтобы отключить функцию «NEWS»

- Нажмите кнопку **RDS/NEWS/CD TEXT** еще раз.
- Во время прослушивания новостей - нажмите любую пусковую кнопку одной из дек центра, и система переключится на работу выбранного устройства.



**СПЕЦИФИКАЦИИ**

**Усилитель**

Выходная мощность ..... 2 x 50 Вт МРО  
 ..... 2 x 25 Вт RMS (1)  
 Отношение сигнал/шум ..... не менее 75 дБ (IEC)  
 Частотная характеристика ..... 50 - 20000 Гц, ±3 дБ  
 Входная чувствительность  
 Вход AUX/CDR ..... 500 мВ/1В  
 Цифровой вход ..... 500 мВ, 75 Ом, 12-96 кГц  
 Выход  
 Колонки ..... не менее 6 Ом  
 Наушники ..... 32 Ом - 1000 Ом  
 Выход сабвуфера ..... 1.3 В ±2дБ, > 22000 Ом  
 Линейный выход ..... 500 мВ ±2дБ, > 22000 Ом  
 (1) (6 Ом, 1 кГц, 10% THD)

**CD-проигрыватель/пишущая дека**

Число программируемых треков ..... 99  
 Воспроизведение  
 Частотная характеристика ..... 20 - 20000 Гц  
 Отношение сигнал/шум ..... не менее 76 дБ  
 Разделение каналов ..... не менее 79 дБ (1 кГц)  
 Полное гармоническое искажение ..... менее 0.02% (1 кГц)  
 Цифровая запись ..... идентична оригиналу  
 Аналоговая запись  
 Частотная характеристика ..... 20 - 20000 Гц, ± 3дБ  
 Отношение сигнал/шум ..... не менее 88 дБ  
 Разделение каналов ..... не более дБ dB (1 кГц)  
 Полное гармоническое искажение ..... не более дБ dB (1 кГц)

**Лазер (CD-рекордер)**

Тип ..... Полупроводниковый лазер GaAlAs  
 Длина волны ..... 775 - 795 нм (при 25° C)  
 Выходная мощность ..... 2.5 мВт (для чтения)  
 ..... 35 мВт (для записи)  
 Расходимость пучка ..... 60°

**Радиоприемник**

Волновой диапазон FM ..... 87.5 - 108 МГц  
 Волновой диапазон MW ..... 531 - 1602 кГц  
 Волновой диапазон LW ..... 153 - 279 кГц  
 Число сохраняемых станций ..... 40  
 Антенна  
 FM ..... 75 Ом, проводная  
 AM ..... Контурная антенна

**Динамики**

**Передний левый/правый**

Тип ..... двухполосный, с фазоинвертором  
 Полное сопротивление ..... 6 Ом  
 Низкочастотный динамик .. металлические диффузоры 1 x 5.25"  
 Высокочастотный динамик ..... 1 x 1", с магнитной жидкостью  
 Размеры (ширина x высота x глубина) ..... 180 x 244 x 215 мм  
 Вес ..... 2.62 кг каждый

**Общие характеристики**

Материал/отделка ..... Полистирол/металл  
 Напряжение переменного тока в сети ..... 220 - 230 В/50 Гц  
 Потребление  
 В активных режимах ..... 88 Вт  
 Режим ожидания ..... 15 Вт  
 Экономичный режим ожидания ..... менее 1 Вт  
 Размеры (ширина x высота x глубина) ..... 175 x 346 x 244 мм  
 Вес (без колонок) ..... 5.09 кг

*Спецификации и внешний вид могут модифицироваться изготовителем без официальных уведомлений.*

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать систему самостоятельно, поскольку это лишит законной силы предоставленную на нее гарантию. Не вскрывайте музыкальный центр, так как при этом велик риск удара током.

При возникновении неисправностей, выполните указания, приведенные ниже, прежде чем относить аппарат в ремонт. Если эти действия не помогут устранить проблему, проконсультируйтесь с местным дилером или обратитесь в сервисный центр.

ПРОБЛЕМА	ВАШИ ДЕЙСТВИЯ
<b>CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ/ПИШУЩАЯ ДЕКА</b>	
На дисплее горит сообщение «INSERT DISC».	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Вставьте диск.</li> <li>— Проверьте, правильно ли диск вставлен (ярлыком вверх).</li> <li>— Подождите, пока линза не очистится от образовавшегося на ней конденсата.</li> <li>— Замените или очистите диск, см. «Обслуживание».</li> </ul>
На дисплее горит «DISC NOT FINALIZED».	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Диск при записи не был «закрыт», замените его на другой, где запись была завершена корректно.</li> </ul>
Система не производит запись.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Убедитесь, что диск абсолютно чист и не поцарапан.</li> <li>— Убедитесь, что вставлен цифровой аудио диск стандарта CDR(W) и что он открыт для записи.</li> </ul>
Остановка во время записи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Используйте аудио диски производства Philips.</li> <li>— В случае, если процесс записи прерван (перебой электропитания, механический удар), начните запись снова, вставив новый диск.</li> </ul>
Записанный диск не проигрывается на другом стандартном CD-плеере.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Убедитесь, что диск закрыт для записи.</li> <li>— Вставьте CDRW-диск в CDRW-совместимый аппарат.</li> </ul>
Записанные треки объединены или начинаются/заканчиваются не в то время.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Используйте другой режим добавления дорожки.</li> <li>— Добавьте новые дорожки вручную с помощью дистанционного управления.</li> </ul>
Отсутствие каталогов на MP3-диске.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Будут показаны только альбомы с проигрываемыми файлами.</li> </ul>
<b>РАДИОПРИЕМНИК</b>	
Плохое качество приема.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Сигнал слишком слаб, отрегулируйте положение антенны или подсоедините внешнюю антенну для улучшения приема.</li> <li>— Отдалите музыкальный центр от телевизора и видеомаягнитофона.</li> </ul>
<b>ОБЩИЕ ПРОБЛЕМЫ</b>	
Музыкальный центр не реагирует на нажатие кнопок.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Извлеките и вновь воткните в розетку вилку сетевого шнура, затем включите музыкальный центр.</li> </ul>
Отсутствие или плохое качество звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Отрегулируйте громкость.</li> <li>— Отсоедините наушники.</li> <li>— Убедитесь, что колонки подключены правильно.</li> <li>— Проверьте целостность проводки колонок.</li> </ul>
Левый и правый звуковые выходы поменялись местами.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Проверьте правильность подключения колонок.</li> </ul>
Плохо работает пульт дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Прежде чем нажимать функциональную кнопку (▶, ◀, ▶), включите устройство, с которым собираетесь работать (CD-проигрыватель или радио, например).</li> <li>— Уменьшите расстояние между пультом и музыкальным центром.</li> <li>— Вставьте батарейки, ориентируя их полюса как обозначено в питающем отсеке (символы + / -).</li> <li>— Замените батарейки.</li> <li>— Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на инфракрасный датчик на передней панели музыкального центра.</li> </ul>
Таймер не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Проверьте установку часов.</li> <li>— Нажмите кнопку TIMER ON/OFF, чтобы включить таймер.</li> <li>— Если идет запись, остановите ее.</li> </ul>
Не работает подсветка некоторых кнопок.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Нажмите кнопку DIM несколько раз, чтобы выбрать подрежим DIM OFF.</li> </ul>
Заданная ранее установка часов/таймера стерта.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Произошел перебой в подаче питания или был отключен сетевой шнур. Произведите повторную установку часов/таймера.</li> </ul>
Система выводит функции на дисплей автоматически, при этом кнопки центра начинают мигать.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Нажмите и удерживайте кнопку STOP на музыкальном центре, чтобы выйти из демонстрационного режима.</li> </ul>